

D BEDIENUNGSANLEITUNG**HDMI-/Composite-Konverter**

Best.-Nr. 98 92 87

Version 03/13

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Umwandlung eines HDMI-kompatiblen AV-Signals in ein analoges AV-Signal.

Die Stromversorgung erfolgt über USB.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

HDMI ist eine eingetragene Marke der HDMI Licensing L.L.C.

Lieferumfang

- HDMI-/Composite-Konverter
- USB-Stromkabel
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, halten Sie es von Kindern fern.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder starken Vibrationen ausgesetzt werden; es darf nicht feucht oder nass werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne ausreichenden Schutz auf wertvolle Oberflächen, da es andernfalls zu Kratzspuren oder Druckstellen kommen kann.
- Verlegen Sie das USB-Stromkabel so, dass es nicht durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Anschluss und Inbetriebnahme

- Verbinden Sie den HDMI-Eingang („HDMI INPUT“) des Konverters mit dem entsprechenden Ausgang Ihres Wiedergabegeräts (z.B. eines Blu-ray-Player oder einer Spielekonsole).
- Verbinden Sie die Cinch-Buchsen des analogen AV-Ausgangs über ein geeignetes Kabel mit den entsprechenden Eingängen z.B. eines TV-Geräts, eines Videorecorders, eines Verstärkers usw.
- Verbinden Sie die Mini-USB-Buchse des Konverters über das mitgelieferte USB-Stromkabel mit einem USB-Port z.B. einer Spielekonsole, eines Fernsehers o.ä.



Es kann beispielsweise auch eine USB-Strombuchse eines entsprechenden Steckernetzteils o.ä. verwendet werden, das den erforderlichen Ausgangsstrom (siehe Kapitel „Technische Daten“) liefern kann.

- Über den Schiebeschalter „PAL/NTSC“ lässt sich das Signalformat des Videoausgangs am Konverter auswählen. In Europa ist normalerweise „PAL“ einzustellen.
- Schalten Sie alle am Konverter angeschlossenen Geräte ein.

Reinigung

Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie es von der Stromversorgung.

Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches, sauberes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, dies kann zu Verfärbungen führen. Drücken Sie beim Reinigen nicht zu stark auf die Oberfläche, um Kratzspuren zu vermeiden.

Staub kann sehr leicht mit einem sauberen, langhaarigen Pinsel und einem Staubsauger entfernt werden.

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	5 V/DC
Stromaufnahme	max. 300 mA
Eingang	1x HDMI (max. 1920 x 1080, 60 Hz)
AV-Ausgang	1x Composite-Videosignal, Cinch-Buchse, umschaltbar zwischen PAL und NTSC
	1x Stereo-Audiosignal (Line-Pegel), 2 Cinch-Buchsen
Betriebsumgebung	Relative Luftfeuchte 20% bis 90%, nicht kondensierend
	Temperatur 0 °C bis +40 °C
Abmessungen ca.....	66 x 55 x 20 mm (incl. Cinch-Buchsen)
Gewicht ca.....	40 g

HDMI/Composite Converter

Item no. 98 92 87

Version 03/13

**Intended Use**

The product is used to convert an HDMI-compatible AV signal into an analogue AV signal.

The power is supplied via a USB port.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

HDMI is a registered trademark of HDMI Licensing L.L.C.

Package Contents

- HDMI/Composite Converter
- USB power cable
- Operating instructions

Safety Instructions

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!



We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be null and void.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product.
- The product is not a toy; keep it away from children.
- The product may not be subjected to any extreme temperatures, direct sunlight or strong vibrations; it cannot be exposed to dampness or wetness.
- Do not place the product on valuable surfaces without using suitable protection, as this can cause scratches or pressure marks.
- When laying out the USB power cable, make sure that it is not damaged by sharp edges.
- Do not leave the packaging material carelessly lying around, as it could become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.

Connection and Getting Started

- Connect the HDMI input ("HDMI INPUT") of the converter to the corresponding output of your playback device (e.g. a BluRay player or game console).
- Connect the cinch sockets of the analogue AV output, using a suitable cable, to the corresponding inputs e.g. of a TV set, a video recorder, an amplifier, etc.
- Connect the mini USB socket of the converter via the provided USB power cable to a USB port e.g. of a gaming console, a television or similar.



You can also, for example, use a USB port of a corresponding power supply or similar device that can provide and deliver the required output current (see chapter "Technical Data").

- You can select the signal format of the video output on the converter using the "PAL/NTSC" sliding switch. In Europe, "PAL" is usually the setting needed.
- Switch on all devices connected to the converter.

Cleaning

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply.

Use a clean, dry, soft cloth for cleaning. Do not use aggressive cleaning agents, as these can cause discolouration. Do not press too strongly on the surface when cleaning, to prevent scratch marks.

Dust can easily be removed using a clean, long-bristle brush and a vacuum cleaner.

Disposal

Electrical and electronic devices do not constitute household waste.

Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Technical Data

Operating voltage	5 V/DC
Power consumption	max. 300 mA
Input	1x HDMI (max. 1920 x 1080, 60 Hz)
AV output	1x composite video signal, cinch socket, switchable between PAL and NTSC
	1x stereo audio signal (line level), 2 cinch sockets
Operating environment	Relative humidity 20% to 90%, not condensing
	Temperature 0 °C to +40 °C
Dimensions approx.	66 x 55 x 20 mm (incl. cinch sockets)
Weight approx.	40 g

Convertisseur HDMI/composite

N° de commande 98 92 87

Version 03/13



Utilisation conforme

Le produit sert à convertir un signal AV HDMI compatible en un signal AV analogique.

L'alimentation électrique s'effectue par USB.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing L.L.C.

Contenu de la livraison

- Convertisseur HDMI/composite
- Câble d'alimentation USB
- Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des précautions d'emploi ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez pas.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez-le donc hors de portée des enfants.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, au soleil ou à de fortes vibrations. Il ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé.

Ne placez pas le produit sans une protection suffisante sur des meubles, car cela pourrait causer des rayures ou des empreintes de pression.

- Disposez le câble d'alimentation de sorte qu'il ne soit pas endommagé par des arêtes vives.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

Raccordement et mise en service

- Reliez l'entrée HDMI (« HDMI INPUT ») du convertisseur à la sortie correspondante de votre appareil de lecture (par ex. un lecteur Blu-ray ou une console de jeu).
- Avec un câble adapté, connectez les prises RCA des sorties AV analogiques aux entrées correspondantes par ex. un téléviseur, un magnétoscope, un amplificateur, etc.
- Avec le câble d'alimentation USB fourni, connectez la prise mini-USB du convertisseur à un port USB par ex. d'une console de jeu, d'un téléviseur, etc.



Vous pouvez également utiliser une prise de courant USB d'un bloc d'alimentation adapté qui puisse délivrer le courant de sortie souhaité (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).

- Vous pouvez choisir le format de signal de la sortie vidéo sur le convertisseur grâce à l'interrupteur à glissière « PAL/NTSC ». Il faut normalement régler sur « PAL » en Europe.
- Allumez tous les appareils raccordés au convertisseur.

Nettoyage

Avant de nettoyer le produit, débranchez-le de la prise de courant.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, sec et propre. N'utilisez pas de détergents agressifs. Ces derniers pourraient causer une décoloration de l'appareil. Lors du nettoyage, n'appuyez pas trop fort sur la surface afin d'éviter de la rayer.

Vous pouvez éliminer les poussières à l'aide d'un pinceau flexible propre et d'un aspirateur.

Élimination



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires.

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service.....	5 V/CC
Puissance absorbée.....	max. 300 mA
Entrée.....	1x HDMI (max. 1920 x 1080, 60 Hz)
Sortie AV.....	1x signal vidéo composite, connecteur RCA, commutation possible entre PAL et NTSC 1x signal audio stéréo (niveau ligne), 2 connecteurs RCA
Environnement de fonctionnement....	humidité relative de 20 à 90 %, sans condensation Température de 0 °C à + 40 °C
Dimensions env.	66 x 55 x 20 mm (prises RCA incluses)
Poids env.	40 g

HDMI-/composite-converter

Bestelnr. 98 92 87

Versie 03/13

**Beoogd gebruik**

Het product dient voor de omzetting van een HDMI-compatibel AV-signaal in een analog AV-signaal.

De stroomvoorziening vindt plaats via USB.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

HDMI is een geregistreerd handelsmerk van de HDMI Licensing L.L.C.

Omvang van de levering

- HDMI-/composite-converter
- USB-stroomkabel
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsaanwijzingen

Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Demonteer het product niet.
- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht of sterke trillingen. Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Plaats het product niet zonder voldoende bescherming op waardevolle oppervlakten, omdat het anders tot krassen of kneuzingen zou kunnen geraken.
- Leg de USB-stroomkabel zo, dat deze niet door scherpe randen beschadigd wordt.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

Aansluiting en ingebruikneming

- Verbind de HDMI-ingang („HDMI INPUT“) van de converter met de met de betreffende uitgang van uw weergaveapparaat (bijv. een Blu-ray-speler of spelconsole).
- Verbind de tulpstekkerbus van de analoge AV-uitgang via een geschikte kabel met de bijbehorende ingangen van bijv. van een televisie, een videorecorder of een versterker.
- Verbind de mini-USB-bus van de converter via de meegeleverde USB-stroomkabel met een USB-poort van een spelconsole, een televisie etc.



U kunt bijvoorbeeld ook een USB-stroombus van een passende netvoeding o.i.d. gebruiken, die de vereiste uitgangsstroom (zie hoofdstuk „Technische gegevens“) kan leveren.

- Via de schuifschakelaar „PAL/NTSC“ kunt u het signaalformaat van de videouitgang aan de converter kiezen. In Europa moet normaal gesproken „PAL“ worden ingesteld.
- Schakel alle apparaten in, die aan de converter zijn aangesloten.

Schoonmaken

Voordat u het product schoonmaakt, dient u het van de stroomtoevoer los te koppelen.

Om het te reinigen is een droge zachte, schone doek voldoende. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, hierdoor kan het product verkleuren. Druk tijdens het schoonmaken niet te hard op het oppervlak, om krassen te voorkomen.

U kunt stof zeer gemakkelijk verwijderen met een schone, langharige kwast en een stofzuiger.

Verwijdering

Elektrische en elektronische producten niet via het normale huishoudelijke afval verwijderen.



Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	5 V/DC
Stroomverbruik	max. 300 mA
Ingang.....	1x HDMI (max. 1920 x 1080, 60 Hz)
AV-uitgang	1x Composite-videosignaal, tulpstekkerbus, kan worden overgeschakeld tussen PAL en NTSC
	1x stereo-audiosignaal (line-niveau), 2 tulpstekkerbussen
Werkomgeving.....	relatieve luchtvochtigheid 20% tot 90%, niet-condenserend
	Temperatuur 0 °C tot +40 °C
Afmetingen:	ca. 66 x 55 x 20 mm (incl. tulpstekkerbussen)
Gewicht ca.....	40 g